

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/L.1  
13 October 2017  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



المجلس

الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)



اللجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعملة الاقتصادية وتمويل التنمية  
الدورة الثانية عشرة (تمويل التنمية)  
بيروت، 4-5 كانون الأول/ديسمبر 2017

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت والشروح

- 1- افتتاح أعمال الدورة.
- 2- انتخاب أعضاء المكتب.
- 3- إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- 4- التقدم المحرز في مجال تمويل التنمية:
  - (أ) تنفيذ التوصيات الصادرة عن اللجنة في دورتها السابقة؛
  - (ب) تنفيذ الأنشطة المتعلقة بتمويل التنمية في إطار برنامج عمل الإسكوا منذ الدورة السابقة للجنة.
- 5- آليات تنفيذ خطة عمل أديس أبابا: الالتزامات العالمية مقابل أولويات المنطقة العربية في مجال تمويل التنمية.
- 6- بطاقة أداء تمويل التنمية في المنطقة العربية:
  - (أ) لمحة عن النتائج؛
  - (ب) الأعمال التجارية والتمويلية الخاصة المحلية والدولية؛
  - (ج) التعاون الإنمائي الدولي؛
  - (د) التجارة الدولية كمحرك للتنمية؛
  - (هـ) الديون والقدرة على تحملها.

-2-

- 7- تمويل خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في المنطقة العربية:
- (أ) تعبئة الموارد المحلية من خلال كبح التدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية (حلقة نقاش)؛
- (ب) بطاقة أداء تمويل التنمية في المنطقة العربية: الموارد العامة الوطنية.
- 8- جدوى إنشاء منتدى عربي لتمويل التنمية.
- 9- برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2018-2019 في مجال تمويل التنمية.
- 10- موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة (بشأن تمويل التنمية) للجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعلامة الاقتصادية وتمويل التنمية.
- 11- ما يستجد من أعمال.
- 12- اعتماد توصيات اللجنة عن دورتها الثانية عشرة.

## الشروح

- 1- افتتاح أعمال الدورة
- تبدأ جلسة افتتاح الدورة الثانية عشرة للجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعلامة الاقتصادية وتمويل التنمية في الساعة التاسعة والنصف من صباح الإثنين 4 كانون الأول/ديسمبر 2017، وذلك في قاعة مؤتمرات بيت الأمم المتحدة في بيروت. ويلقي ممثل مملكة البحرين، الدولة التي تولت رئاسة الدورة السابقة للجنة، الكلمة الترحيبية، ثم يلقي وكيل الأمين العام للأمم المتحدة والأمين التنفيذي للإسكوا السيد محمد علي الحكيم الكلمة الافتتاحية.
- 2- انتخاب أعضاء المكتب
- تنص المادة 18 من النظام الداخلي للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا على ما يلي: "تتولى الدول الأعضاء رئاسة الهيئات الفرعية بالتناوب، وحسب الترتيب الأبجدي باللغة العربية، المعمول به في الأمم المتحدة. وتنتخب تلك الهيئات سائر أعضاء مكاتبها ما لم تقرر اللجنة غير ذلك" (\*). وعملاً بهذه المادة، تتولى الجمهورية التونسية رئاسة الدورة الثانية عشرة للجنة، بعد أن تولت مملكة البحرين رئاسة الدورة السابقة. وتنتخب اللجنة من بين ممثلي أعضائها نائبين للرئيس ومقررراً. ووفقاً للممارسة المعتمدة، يكون نائبا الرئيس ممثلي كل من الدولة التي ترأست الدورة السابقة (البحرين) والدولة التي ستترأس الدورة المقبلة (الجمهورية التونسية).

(\* الدول الأعضاء بحسب الترتيب الأبجدي باللغة العربية: المملكة الأردنية الهاشمية، الإمارات العربية المتحدة، مملكة البحرين، الجمهورية التونسية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية السودان، جمهورية العراق، سلطنة عُمان، دولة فلسطين، دولة قطر، دولة الكويت، الجمهورية اللبنانية، ليبيا، جمهورية مصر العربية، المملكة المغربية، المملكة العربية السعودية، الجمهورية الإسلامية الموريتانية، الجمهورية اليمنية.

### 3- إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى

تنص المادة 8 من النظام الداخلي للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، التي تسري أحكامها على الهيئات الفرعية، على ما يلي: "تقر اللجنة في بداية كل دورة وبعد تولي رئيس الدورة مهامه وفقاً للمادة 12، جدول الأعمال لتلك الدورة بناءً على جدول الأعمال المؤقت". وعملاً بهذه المادة، يُعرض على اللجنة جدول الأعمال المؤقت والشروح في الوثيقة E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/L.1، وتنظيم الأعمال في الوثيقة E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/L.2. وقد تقرهما اللجنة بالصيغة التي يقدمان بها أو بعد إدخال تعديلات عليهما.

### 4- التقدم المحرز في مجال تمويل التنمية (E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/3)

تعرض الأمانة التنفيذية في إطار هذا البند التقريرين التاليين:

#### (أ) تنفيذ التوصيات الصادرة عن اللجنة في دورتها السابقة (E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/3(Part I))

تتضمن هذه الوثيقة عرضاً للأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة التنفيذية للإسكوا والإجراءات الفنية التي اتخذتها في مجال تمويل التنمية تنفيذاً للتوصيات الصادرة عن اللجنة في دورتها السابقة (عمّان، 7-8 نيسان/أبريل 2015). وقد عرضت إجراءات التنفيذ بحسب كل توصية من تلك التوصيات.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على ما تم تنفيذه لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

#### (ب) تنفيذ الأنشطة المتعلقة بتمويل التنمية في إطار برنامج عمل الإسكوا منذ الدورة السابقة للجنة (E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/3(Part II))

تتضمن هذه الوثيقة عرضاً للأنشطة التي نفذتها الأمانة التنفيذية في مجال تمويل التنمية والمدرجة في برنامج عمل الإسكوا، منذ الدورة السابقة للجنة.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على هذه الأنشطة لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

### 5- آليات تنفيذ خطة عمل أديس أبابا: الالتزامات العالمية مقابل أولويات المنطقة العربية في مجال تمويل التنمية (E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/4)

يستعرض هذا التقرير التقدم المحرز في تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الدولي الثالث لتمويل التنمية، أي خطة عمل أديس أبابا الصادرة عنه والمسارات ذات الصلة التي تهدف إلى الدفع قدماً بتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. ويلقي الضوء على الالتزامات العالمية مقابل أولويات المنطقة العربية في مجال تمويل التنمية، وإسهامات ومواقف المجتمع المدني، والرسائل الرئيسية المنبثقة عن فريق العمل المشترك بين الوكالات المعنية بتمويل التنمية، مغطياً الفترة منذ انعقاد الدورة السابقة للجنة.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

6- بطاقة أداء تمويل التنمية في المنطقة العربية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5)

(أ) لمحة عن النتائج  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part I))

يعرض هذا التقرير أسس بطاقة أداء تمويل التنمية في المنطقة العربية التي صُممت كأداة إقليمية لقياس تمويل التنمية وكخلاصة تحليلية لتقييم الأداء في هذا المجال، وفقاً لخطة عمل أديس أبابا. ومع أخذ التكلفة الناتجة عن النزاعات والنازحين في الاعتبار، تقدم بطاقة الأداء نتائج قياس الأداء في عدد من مجالات العمل المنصوص عليها في خطة العمل: الموارد العامة المحلية؛ والأعمال التجارية والتمويلية الخاصة المحلية والدولية؛ والتعاون الإنمائي الدولي؛ والتجارة الدولية بوصفها محركاً للتنمية؛ والديون والقدرة على تحملها.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على نتائج بطاقة الأداء والمصادقة على تطبيقها كأداة إقليمية ودعم تقديم نتائجها إلى هيئات الأمم المتحدة المعنية.

(ب) الأعمال التجارية والتمويلية الخاصة المحلية والدولية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part III))

يستعرض هذا التقرير المشهد الدولي للتمويل العام والخاص في عام 2015 (سنة الأساس التي حددتها خطة عمل أديس أبابا لتتبع التزامات تمويل التنمية ورصد التقدم المحرز فيها). ويورد تقييماً تحليلياً (على الصعيد النوعي والكمي) لوضع التمويل الخاص في المنطقة العربية، بما في ذلك التدفقات عبر الحدود، والمحددات الرئيسية التي تؤثر على تعبئة هذا التمويل، مع مراعاة السياقات والحقائق الإقليمية على نحو ما تؤكد عليه خطة عمل أديس أبابا.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى النظر في الاتجاهات العالمية والإقليمية لأعمال التجارة والتمويلية الخاصة المحلية والدولية المعروضة في هذا التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

(ج) التعاون الإنمائي الدولي  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part IV))

يقدم هذا التقرير تقييمات تحليلية للتعاون الإنمائي الدولي، بما في ذلك المساعدة الإنمائية الرسمية وعلاقتها بالمساعدة الإنسانية وتكاليف اللاجئين الموجودين داخل البلدان المانحة. كما يقدم تحليلاً لمسح تدفقات المساعدة الإنمائية الرسمية الوافدة إلى المنطقة العربية والخارجة منها، مع إيلاء الاعتبار اللازم للظروف الإقليمية على النحو المحدد في خطة عمل أديس أبابا.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى النظر في الاتجاهات العالمية والإقليمية للتعاون الإنمائي المعروضة في هذا التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

(د) التجارة الدولية كمحرك للتنمية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part V))

يستعرض هذا التقرير التوجهات في التجارة الدولية والالتزامات ذات الصلة التي نشأت عن خطة عمل أديس أبابا، وتتنظر فيما إذا كانت التجارة (التفضيلية وغير التفضيلية) قد دفعت بالنمو والتنمية على النحو المقترح في خطة عمل أديس أبابا. ويشرح التقرير العوامل التي تحدد الترابط بين التجارة والنمو على الصعيدين الإقليمي والدولي. ويتضمن مقارنة بين المكونات التجارية في خطة عمل أديس أبابا والواقع التجاري في المنطقة العربية، وذلك من أجل تقييم صافي التدفقات المالية المتولدة عن الهياكل التجارية القائمة بالمنطقة، وشروط التبادل التجاري فيها، والروابط المتحققة بين التجارة والنمو.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى النظر في النتائج التي توصل إليها هذا التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

(هـ) الديون والقدرة على تحملها  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part VI))

يلقي هذا التقرير الضوء على الوضع العالمي لتمويل الدين الخارجي وأسواق رأس المال المحلية وصدوك الديون المبتكرة. كما يعرض الديناميات الإقليمية للديون والقدرة على تحملها مع التشديد على أهمية تجنب أزمات الديون، بالنظر إلى أن القرارات المتعلقة بالاقتراض السيادي تتخذها البلدان المدينة ذاتها. وينظر التقرير في ما إذا كان تمويل الديون يشكل وسيلة مناسبة لتمويل التنمية في الوقت الراهن في المنطقة العربية.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على الوقائع والقضايا المعروضة في هذا التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

-7 تمويل خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في المنطقة العربية

تنظم الأمانة التنفيذية في إطار هذا البند حلقة نقاش حول تمويل خطة عام 2030 في المنطقة العربية بالتركيز على الموضوع التالي:

(أ) تعبئة الموارد المحلية من خلال كبح التدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية  
(حلقة نقاش)  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/6/Panel)

تشكل حلقة النقاش هذه منبراً للحوار بين صانعي القرار والخبراء بشأن آثار التدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية على تعبئة الموارد المحلية لتنفيذ خطة عام 2030 في المنطقة العربية. كما تتناول الدوافع الرئيسية للتدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية في المنطقة العربية إلى جانب التقديرات الإقليمية لحجم هذه التدفقات. وتهدف حلقة النقاش إلى دعم جهود الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها بمقتضى خطة عمل أديس أبابا بالقضاء على التدفقات المالية غير المشروعة بحلول عام 2030.

وتعرض الأمانة التنفيذية في إطار هذا البند أيضاً نتائج بحثها بشأن التدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية في المنطقة العربية الواردة تفصيلها في الوثيقة التالية:

(ب) بطاقة أداء تمويل التنمية في المنطقة العربية: الموارد العامة المحلية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/5(Part II))

يعرض هذا التقرير النتائج والاستنتاجات الرئيسية التي توصلت إليها الإسكوا في أول دراسة تعدها عن كبح التدفقات المالية غير المشروعة والتلاعب بالفواتير التجارية من أجل تحسين تعبئة الموارد الوطنية في المنطقة العربية. ويوضح التقرير أن هذه التدفقات غير المشروعة تشكل تسربات مالية ضخمة في المنطقة وهي تقوض سيادة القانون وتعيق الإدارة الضريبية الفعالة وتشوه مكاسب التجارة المتعددة الأطراف والتفضيلية (التلاعب بالفواتير التجارية) ونفاقم سوء حالة الاقتصاد الكلي والأوضاع الأمنية (تمويل العمليات الإرهابية أو النزاعات). ويشير التقرير إلى آثار التدفقات غير المشروعة على إنفاذ اتفاقات التجارة الإقليمية (داخل المنطقة وخارجها) وعلى إقامة اتحاد جمركي عربي بحلول عام 2021.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على هذه النتائج لإبداء الرأي وتقديم المقترحات.

جدوى إنشاء منتدى عربي لتمويل التنمية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/7)

-8

أعدت هذه الورقة استجابة لطلب من الدول الأعضاء تنفيذاً لإعلان الدوحة بشأن تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وتبين الحاجة إلى إقامة منتدى إقليمي لتعبئة التمويل لتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في المنطقة العربية وغيرها من المبادرات الإقليمية ذات الصلة، بما فيها المجالات ذات الأولوية التي حددت في المنتدى العربي للتنمية المستدامة. وتتنظر الورقة في مختلف المنتديات والمحافل العاملة في المنطقة، والمسارات المتبعة في مناطق أخرى في تنفيذ خطة عمل أديس أبابا. كما تطرح مجموعة من البدائل للمنتدى المقترح، تراعي فيها شواغل الدول الأعضاء وأولوياتها والحاجة إلى الاستفادة من المرونة التي تتيحها خطة عمل أديس أبابا، وذلك للتوفيق بين الأولويات الوطنية والمشاريع الإقليمية للتنمية المستدامة.

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على التقرير لإبداء الرأي وتقديم المقترحات بشأن جدوى إنشاء المنتدى المذكور.

برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2018-2019 في مجال تمويل التنمية  
(E/ESCWA/EDID/2017/IG.2/8)

-9

تتضمن هذه الوثيقة النواتج والأنشطة المقترح أن تضطلع بها الأمانة التنفيذية في مجال تمويل التنمية خلال فترة السنتين 2018-2019، وذلك في إطار البرنامج الفرعي 3 المعني بالتنمية والتكامل الاقتصادي، الذي تتولى تنفيذه شعبة التنمية والتكامل الاقتصادي في الإسكوا. وقد أعد هذا البرنامج وفقاً للإطار الاستراتيجي المنقح لفترة السنتين 2018-2019 الذي اعتمده الإسكوا في دورتها التاسعة والعشرين (الدوحة، 13-15 كانون الأول/ديسمبر 2016).

-7-

وممثلو الدول الأعضاء مدعوون إلى الاطلاع على ما يتضمنه برنامج العمل المقترح في مجال تمويل التنمية لإبداء الرأي وتقديم الملاحظات بشأنه.

10- موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة (بشأن تمويل التنمية) للجنة المعنية بتحرير التجارة الخارجية والعولمة الاقتصادية وتمويل التنمية

تتظر اللجنة في تحديد موعد ومكان عقد دورتها المقبلة.

11- ما يستجد من أعمال

يشمل هذا البند أية مسائل أخرى قد يقرر أعضاء اللجنة طرحها ومناقشتها.

12- اعتماد توصيات اللجنة عن دورتها الثانية عشرة

تتظر اللجنة في مسودة التوصيات لمناقشتها واعتمادها.

-----